

Willkommen Thailand

Mittwoch, 23. April,
bis Mittwoch, 7. Mai 2003

In einer Symbiose von Hinduismus, Buddhismus, Taoismus, beginnend um das 8. Jhd n. Chr., werden über 400 Ausstellungsobjekte präsentiert.

Ein Thailandischer Markt, Restaurants mit entsprechenden Spezialitäten, Folklore sowie Tourismus-Infos, verleihen eine Ambiance, die Ferienerinnerungen neu auffrischen und neue Interessen wecken.

Samstag, 26. April und 3. Mai, jeweils
13.30 und 14.30 Uhr:
Vorführung Thailandischer Klassischer
Tanzkunst

Einkaufszentrum
pizol  A3-Ausfahrt
Mels/Sargans
park
www.pizolpark.ch

Ausschüttung 2002

UBS (CH) Property Fund – Swiss Commercial «Swissreal»
UBS (CH) Property Fund – Léman Residential «Foncipars»

Für das Geschäftsjahr 2002 (1. Januar – 31. Dezember 2002) werden mit Valuta 30. April 2003 (Ex-Datum 25. April 2003) folgende Ausschüttungen vorgenommen:

UBS (CH) Property Fund – Swiss Commercial «Swissreal»

Gegen Coupon Nr. 1 werden ausbezahlt:
Bruttoertrag CHF 2.90
abzüglich eidg. Verrechnungssteuer CHF 1.015
Netto pro Anteil CHF 1.885

UBS (CH) Property Fund – Léman Residential «Foncipars»

Gegen Coupon Nr. 1 werden ausbezahlt:
Bruttoertrag CHF 2.50
abzüglich eidg. Verrechnungssteuer CHF 0.875
Netto pro Anteil CHF 1.625

Inventarwerte und Rücknahmepreise per 31. Dezember 2002

	«Swissreal»	«Foncipars»
Rücknahmepreis	CHF 56.44	CHF 57.27
Inventarwert pro Anteil (nach Ausschüttung)	CHF 54.69	CHF 55.93
Inventarwert (Vorjahr)* (nach Ausschüttung)	CHF 55.20	CHF 57.06

* «Foncipars»: Nach Split 1:8
* «Swissreal»: Nach Split 1:3

Umstellung der Bewertungsmethode

Wie am 19. Februar 2003 in den Publikationsorganen der beiden Fonds UBS (CH) Property Fund – Swiss Commercial «Swissreal» und UBS (CH) Property Fund – Léman Residential «Foncipars» angekündigt, wurde per 31. Dezember 2002 die Bewertung der Liegenschaften der Fonds erstmals auf Basis der DCF- (Discounted Cash-Flow) Methode durchgeführt.

Valorenummer / ISIN / Ticker

UBS (CH) Property Fund – Swiss Commercial «Swissreal» 1 442 088 / CH0014420886 / SREA
UBS (CH) Property Fund – Léman Residential «Foncipars» 1 442 085 / CH0014420852 / FONC

Basel, 19. April 2003

Die Fondsleitung: UBS Fund Management (Switzerland) AG, Basel
Die Depotbank: UBS AG, Zürich und Basel



**Stöhnan
Extrem**
0906 123 500
24h nonstop!
Drücke irgend-
eine Telefon-
taste für das
nächste Girl!
Fr. 4,23/Min.

**Spende Blut
Rette Leben**

VOLKSBLATT
DIE TAGESZEITUNG FÜR LIECHTENSTEIN

**GÜNSTIGER
GEHT'S
NICHT MEHR**



VOLKS
BLATT |

GLÄUBIGERAUFRUFE

Leaves of Grass Foundation, Vaduz

Laut Beschluss des Stiftungsrates vom 2. April 2003 ist unsere Gesellschaft in Liquidation getreten.

Allfällige Gläubiger werden ersucht, ihre Ansprüche unverzüglich anzumelden.

Vaduz, 2. April 2003

Der Liquidator

Leasco Establishment, Vaduz

Gemäss Beschluss des Gründers vom 15. April 2003 ist die Liquidation der Gesellschaft beschlossen worden.

Allfällige Forderungen sind beim Liquidator anzumelden.

Der Liquidator

Komov Engineering Establishment, Vaduz

Laut Beschluss der Gründerin vom 9. April 2003 ist unsere Gesellschaft in Liquidation getreten.

Allfällige Gläubiger werden ersucht, ihre Ansprüche unverzüglich anzumelden.

Vaduz, 9. April 2003

Der Liquidator

Grünland S.A., Vaduz

Laut Beschluss der ausserordentlichen Generalversammlung vom 16. April 2003 ist die Gesellschaft in Liquidation getreten.

Allfällige Gläubiger werden ersucht, ihre Ansprüche unverzüglich beim Liquidator anzumelden.

Vaduz, 16. April 2003

Der Liquidator

Lustespa Anstalt, Vaduz

Anlässlich der ausserordentlichen Sitzung des Verwaltungsrates vom 14. April 2003 wurde die Auflösung und Liquidation der Gesellschaft mit sofortiger Wirkung beschlossen.

Allfällige Gläubiger werden aufgefordert, ihre Ansprüche umgehend anzumelden.

Der Liquidator

Abbeyman Engineering Establishment, Vaduz

Laut Beschluss der Gründerin vom 2. April 2003 ist unsere Gesellschaft in Liquidation getreten.

Allfällige Gläubiger werden ersucht, ihre Ansprüche unverzüglich anzumelden.

Vaduz, 2. April 2003

Der Liquidator

Die Firma

Artvest Anstalt Artvest Establishment Etablissement Artvest, Vaduz

ist mit Beschluss vom 14. April 2003 in Liquidation getreten.

Allfällige Gläubiger werden aufgefordert, ihre Ansprüche beim Liquidator anzumelden.

Der Liquidator

Biotechno Aktiengesellschaft, Vaduz

Laut Beschluss der ausserordentlichen Generalversammlung vom 9. April 2003 ist unsere Gesellschaft in Liquidation getreten.

Allfällige Gläubiger werden ersucht, ihre Ansprüche unverzüglich anzumelden.

Vaduz, 9. April 2003

Der Liquidator

Die Firma

EMN Anstalt, Vaduz

ist mit Beschluss vom 14. April 2003 in Liquidation getreten.

Allfällige Gläubiger werden aufgefordert, ihre Ansprüche beim Liquidator anzumelden.

Der Liquidator

Laut Beschluss vom 14. April 2003 tritt die Firma

Neptune International Establishment, Vaduz

mit sofortiger Wirkung in Liquidation.

Allfällige Gläubiger werden aufgefordert, ihre Ansprüche binnen Monatsfrist beim Liquidator anzumelden.

Der Liquidator

Tekova Anstalt, Triesen

Durch Beschluss des Inhabers der Gründerrechte vom 16. April 2003 tritt das Unternehmen in Liquidation.

Allfällige Gläubiger werden hierdurch aufgefordert, ihre Ansprüche sofort beim Liquidator anzumelden.

Der Liquidator

Trufida Anstalt, Vaduz

Anlässlich der ausserordentlichen Sitzung des Verwaltungsrates vom 16. April 2003 wurde die Auflösung und Liquidation der Gesellschaft mit sofortiger Wirkung beschlossen.

Allfällige Gläubiger werden aufgefordert, ihre Ansprüche umgehend anzumelden.

Der Liquidator

Vicizam Anstalt, Schaan

Laut Beschluss der Inhaberin der Gründerrechte vom 15. April 2003 ist die Gesellschaft in Liquidation getreten.

Allfällige Gläubiger werden ersucht, ihre Ansprüche unverzüglich beim Liquidator anzumelden.

Schaan, 15. April 2003

Der Liquidator

Zelterweg Establishment, Mauren

Laut Beschluss der Gründerin vom 14. April 2003 ist die Gesellschaft in Liquidation getreten.

Allfällige Gläubiger werden ersucht, ihre Ansprüche unverzüglich beim Liquidator anzumelden.

Vaduz, 14. April 2003

Der Liquidator

Europe Distribution Service Establishment, Mauren

Laut Beschluss der Gründerin vom 16. April 2003 ist unsere Gesellschaft in Liquidation getreten.

Allfällige Gläubiger werden ersucht, ihre Ansprüche unverzüglich anzumelden.

Vaduz, 16. April 2003

Der Liquidator

Mondalis Aktien- gesellschaft, Vaduz

Durch Protokoll der ausserordentlichen Generalversammlung vom 14. April 2003 tritt das Unternehmen in Liquidation.

Allfällige Gläubiger werden hierdurch aufgefordert, ihre Ansprüche beim Liquidator anzumelden.

Der Liquidator

Metus Anstalt, Mauren

Durch Beschluss des Inhabers der Gründerrechte vom 16. April 2003 tritt das Unternehmen in Liquidation.

Allfällige Gläubiger werden hierdurch aufgefordert, ihre Ansprüche sofort beim Liquidator anzumelden.

Der Liquidator

Mandalay Bay Establishment, 9490 Vaduz

Die Gesellschaft ist mit Beschluss vom 14. April 2003 in Liquidation getreten.

Allfällige Gläubiger werden aufgefordert, ihre Ansprüche beim Liquidator anzumelden.

Der Liquidator

Malina Aktiengesellschaft, Vaduz

Durch Protokoll der ausserordentlichen Generalversammlung vom 14. April 2003 tritt das Unternehmen in Liquidation.

Allfällige Gläubiger werden hierdurch aufgefordert, ihre Ansprüche beim Liquidator anzumelden.

Der Liquidator